

# PORSCHE TIMES

02  
19

**04** | **Vollkommen. Unvernünftig.**  
Der neue 718 Spyder und der neue 718 Cayman GT4.

**12** | **Weil Leidenschaft verbindet.**  
Unser Kooperationspartner Juwelier Müller.



## Vollkommen. Unvernünftig.

Der neue 718 Spyder und der neue 718 Cayman GT4.

# Inhalt.

Porsche Times  
02/2019



## Sehr geehrte Kunden, liebe Porsche Freunde,

dieses Jahr wird elektrisierend: Unsere Vorbereitungen für den neuen Taycan, den Sie ab Anfang 2020 bei uns erleben können, laufen bereits auf Hochtouren. Falls Sie Fragen zum Thema E-Performance oder My Porsche haben, können Sie sich jederzeit an unseren Technologie Experten, Sebastian Maderholz, wenden.

In dieser Ausgabe erwarten Sie viele spannende Themen. Wir beginnen mit zwei faszinierenden Modellneuheiten, die Sie mit ihrer einzigartigen Performance und maximaler Beschleunigung begeistern werden: der neue 718 Spyder und der neue 718 Cayman GT4. Auf den nächsten Seiten erfahren Sie alle atemberaubenden Details.

Weiter geht es mit einer Designikone, die bereits seit über 50 Jahren Sportwagengeschichte schreibt. Zur Premiere des neuen 911 haben wir uns eine besondere Location für eine wortwörtlich filmreiche Präsentation ausgesucht: das Ludwigs Festspielhaus Füssen. Lesen Sie auf Seite 10, was unsere begeisterten Gäste erwartete.

Zudem möchten wir Ihnen gerne bei der perfekten Urlaubsvorbereitung helfen, z. B. mit einer persönlichen Beratung zu den hochwertigen Dachboxen und Fahrradträgern von Porsche Tequipment.

Wir wünschen Ihnen nun eine spannende Lektüre und freuen uns auf Ihren nächsten Besuch in unserem Porsche Zentrum.

Ihr

Michael Singer  
Geschäftsführer Porsche Zentrum Allgäu

- 04 Ein Sportwagen ohne rationale Argumente.**  
Der neue 718 Spyder.
- 06 Noch dichter am Motorsport.**  
Der neue 718 Cayman GT4.
- 08 10 Jahre Panamera.**  
Eine Erfolgsgeschichte.
- 10 Der neue 911.**  
Unsere filmreife Premiere im Ludwigs Festspielhaus.
- 12 Weil Leidenschaft verbindet.**  
Unser Kooperationspartner Juwelier Müller.
- 14 Short Stories.**  
News. Lifestyle. Dates. Sport.
- 15 Immer der Ideallinie nach.**  
Unser faszinierendes Fahrtraining auf dem Autodromo di Franciacorta.
- 16 Networking leicht gemacht.**  
Willkommen in der digitalen Welt unseres Porsche Zentrums.
- 18 Alles für Ihren Klassiker.**  
Der Porsche Classic Online Shop und die Porsche Classic Card.
- 20 Unser Qualitätsversprechen.**  
Das Porsche Approved Gebrauchtwagenprogramm.
- 22 Scannen. Entdecken. Begeistern lassen.**  
Entdecken Sie unsere Neu- und Gebrauchtwagen.





ALLES FÜR IHREN  
KLASSIKER.

18



JUWELIER MÜLLER.

12

4 EIN SPORTWAGEN OHNE  
RATIONALE ARGUMENTE.



Porsche 718 Spyder · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
innerorts 15,6 · außerorts 8,1 · kombiniert 10,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 249 g/km

Porsche 718 Cayman GT4 · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
innerorts 15,6 · außerorts 8,1 · kombiniert 10,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 249 g/km

**Porsche Times persönlich.** Sie haben Fragen, Anregungen für interessante Themen oder möchten uns gerne Ihr Feedback zur Porsche Times mitteilen? Das Redaktionsteam freut sich über Ihre Nachricht per E-Mail an [pd.porschetimesredaktion@porsche.de](mailto:pd.porschetimesredaktion@porsche.de).

**Impressum.**

Porsche Zentrum Allgäu, Seitz Sportwagenzentrum GmbH, Georg-Krug-Straße 10, 87437 Kempten, Tel.: +49 831 59123-900, Fax: +49 831 59123-910, E-Mail: [info@porsche-kempten.de](mailto:info@porsche-kempten.de), [www.porsche-kempten.de](http://www.porsche-kempten.de) // **Auflage** 1.680 Stück // **Redaktionsanschrift** Porsche Zentrum Allgäu, Seitz Sportwagenzentrum GmbH, Georg-Krug-Straße 10, 87437 Kempten. Für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte wird keine Haftung übernommen. Die Verantwortung für die redaktionellen Inhalte und Bilder dieser Ausgabe übernimmt das Porsche Zentrum Allgäu. Ausgenommen davon sind die offiziellen Seiten der Porsche Deutschland GmbH. // **Redaktion & Gestaltung** K3 Pool GmbH. // **Drucklegung** Juli 2019



FAHRTRAINING AUF  
DEM AUTODROMO DI  
FRANCIACORTA.

15

D E R N E U E 7 1 8 S P Y D E R .

# EIN SPORTWAGEN OHNE RATIONALE ARGUMENTE.

**Er will Ihnen die Vernunft rauben. Ihre wilde Seite entfesseln. Ihre ursprünglichsten Instinkte wecken. Sie dem Himmel so nah bringen wie möglich. Und der Straße noch näher. Der neue 718 Spyder ist ein Versprechen – an jede Straße und an alle Fahrer.**

## **Offen für alles. Außer für halbe Sachen.**

Das teilelektrische und hochgeschwindigkeitstaugliche Leichtbauverdeck lässt sich leicht öffnen und schließen. Die Seitenlinie des Verdecks ist flach und geht in ihrer Form harmonisch in die Streamliner über.

Das Interieur konzentriert sich auf den Fahrer – und seinen Fahrspaß. Bedeutet: Sportwagenergonomie. Ansteigende Mittelkonsole, GT-Sportlenkrad und verkürzter Schalthebel. Purismus trifft hier auf Motorsportgefühle.

Die Silhouette des 718 Spyder mit der mittelmotortypischen Flyline ist unverkennbar. Und das Bugteil? Ist elegant gerundet, abgeflacht, näher an der Straße. Mit einer stark ausgeprägten Bugspoilerlippe für eine optimierte Aerodynamik. Die 20-Zoll-Leichtmetallräder sitzen satt im Radhaus. Wenn es mal heiß hergeht, sorgen die seitlichen Lufteinlässe für eine effiziente Kühlung des Motors.

Die charakteristischen Streamliner verleihen dem Heck des neuen 718 Spyder seinen unverwechselbaren Look. Und machen deutlich, wie vollkommen Unvernunft sein kann. Bei Geschwindigkeiten über 120 km/h fährt der Heckspoiler automatisch aus. Den Porsche typischen ungefilterten Sound erzeugt die prägnante Sportabgasanlage.

## **Klingt verrückt. Und irre sportlich.**

Mit ausreichend Schubkraft beschleunigt man in 4,4 Sekunden auf 100 km/h. Die Schaltwege: knackig-kurz. Das Fahrerlebnis: besonders aktiv, intensiv und unverfälscht. Mit dem adaptiven GT-Sportfahrwerk erleben Sie jeden Zentimeter Straße so direkt wie möglich. Und bezwingen jede Kurve.

---

Porsche 718 Spyder · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km):  
innerorts 15,6 · außerorts 8,1 · kombiniert 10,9; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 249 g/km

S I N D   S I E  
B E R E I T  
F Ü R   D E N  
W I L D E N   R I T T ?





D E R N E U E 7 1 8

## Noch dichter am Motorsport.

**Für alle, die gerne am Limit unterwegs sind. Die Spaß ernst nehmen und die lieber in einem Sportsitz als in einem Ledersessel Platz nehmen. Und für alle, die ihren Puls gerne in die Höhe treiben lassen. Der neue 718 Cayman GT4 ist für alle, die eine brachiale Fahrmaschine suchen.**

Beim neuen 718 Cayman GT4 stehen die Zeichen auf Sturm. Hier ist Luftwiderstand zwecklos. Die klar definierte Form des Bugteils gibt dem Fahrtwind eine eindeutige Richtung vor. Die stark ausgeprägte Bugspoilerlippe optimiert die Aerodynamik. Der Fahrzeugschwerpunkt: tief. Der Abstand zur Straße: minimal. Die 20-Zoll-Leichtmetallräder füllen die Radhäuser nahezu vollständig aus und sorgen für optimalen Kontakt.

Das Heck wird von einem feststehenden Flügel dominiert, der unverkennbar von der Rundstrecke stammt. Die zwei schwarzen Endrohre der Sportabgasanlage sind deutlich auseinandergerückt – und bilden einen sportlichen Abschluss in Richtung Asphalt. Der neue Diffusor ist echte Supersportwagentechnologie.

C A Y M A N G T 4

### Der Motor?

#### Genau da, wo er hingehört.

Der komplett neu entwickelte 6-Zylinder-Boxermotor verfügt über Benzindirekteinspritzung (DFI), integrierte Trockensumpfschmierung und eine adaptive Zylindersteuerung. Die Höchstgeschwindigkeit: jenseits der 300 km/h. Ein Statement für sich: der Sound.

### Das Interieur? Ist auf sportliche Ergonomie ausgelegt.

Auf kurze Wege, direkte Informationen, hohe Funktionalität. Reduziert auf das Wesentliche also – und auf unvernünftig viel Fahrspaß. Dabei konzentriert sich alles auf den Fahrer. Details und Materialien sind direkt aus dem Motorsport abgeleitet. Das puristische Design ist voll und ganz auf bestmögliche Performance ausgelegt – wie es sich für einen reinrassigen Sportwagen gehört. Das optionale Clubsportpaket bietet zusätzlichen Schutz auf der Rundstrecke.

V O L L K O M M E N .  
U N V E R N Ü N F T I G .



I H R A D R E N A L I N -  
S P I E G E L ?  
T E N D E N Z  
S T E I G E N D .

# 10 Jahre Panamera.

Eine Erfolgsgeschichte.

**Es gibt Ideen, die größer sind als alle Schubladen. Behäbig. Schwer. Dick gepolstert. So sah in der Vergangenheit die Vorstellung von viertürigen Limousinen aus. Das war einmal. 2009 fuhr ein Porsche vor, der den Konventionen trotzte: der Panamera. Mit der Performance eines Sportwagens und dem Komfort einer Luxuslimousine. Mit vier Türen, vier Sitzen und dem Mut, den eigenen Weg zu gehen.**

Kein Wunder, dass Porsche selbstironisch für den neuen Panamera warb: „Wir haben absolut keine Erfahrung im Bau großer, schwerer Limousinen. Zum Glück.“

Stattdessen haben die Porsche Ingenieure das gemacht, was sie am besten können: Sie haben einen Sportwagen gebaut. Mit vier Sitzen, einer unverwechselbaren Silhouette, überlegenen Fahrleistungen und zahlreichen technischen Innovationen, die noch nie in einem Serienmodell der Oberklasse angeboten wurden. Ein Fahrzeug, das das Konzept der Limousine völlig neu interpretierte und das Fahrerlebnis immer in den Mittelpunkt stellte. Kurz gesagt: Der Panamera elektrisierte – und das auch buchstäblich. Bereits zwei Jahre nach seiner Einführung feierte der erste Panamera mit Hybridantrieb seine Premiere. Ein performancestarker Sportwagen mit den

geringen Verbrauchs- und Emissionswerten eines Plug-in-Hybrids war von nun an auf der Straße unterwegs.

Mut verändert alles – ein Prinzip, dem der Panamera bis heute treu geblieben ist. Mit mehr Ideen pro PS. Mit Motoren, die nicht größer, sondern effizienter sind. Mit einem Design, das Prinzipien folgt und nicht der Mode. Mit der Verbindung scheinbarer Gegensätze wie Performance und Komfort. Dynamik und Effizienz. Beruf und Familie. Alltag und Faszination. Wenn der Panamera in diesem Jahr sein zehnjähriges Jubiläum feiert, hat er die Straße verändert.

2009

## Der erste Panamera

Mit dem Panamera revolutioniert Porsche die Welt der Limousinen. Die Vorgabe war nicht Limousine. Nicht Viersitzer. Nicht Allradler. Die Vorgabe war Porsche. Das Ergebnis: Sportwagendesign und -technologie für 4.

2016

## Die 2. Generation

Die nächste Panamera Generation geht dynamisch an den Start – mit geschärftem Design und mit Porsche Connect digital vernetzt. Auch in Sachen Performance und Effizienz machen die Modelle einen deutlichen Schritt nach vorn.

2011

## Panamera S E-Hybrid

Der Panamera S E-Hybrid führt einen radikalen Gedanken in die Hybridtechnologie der automobilen Luxus- und Oberklasse ein: Fahrspaß. Er kombiniert die Performance eines Sportwagens mit den geringen Verbrauchs- und Emissionswerten eines Hybrids.

2017

## Panamera Sport Turismo

Die Panamera Sport Turismo Modelle arbeiten das, wofür der Panamera steht, präzise heraus. Mit einem 4+1-Sitzkonzept, hoher Kopf- und Beinfreiheit und einem großen Laderaumvolumen – für noch mehr Flexibilität.

2011

## Panamera GTS

Der Panamera GTS kommt. Er ist die bis dahin sportlichste Ausprägung der Baureihe.

2018

## Zweimal 3 Buchstaben

Ende des Jahres feiern der Panamera GTS und Panamera GTS Sport Turismo ihre Premiere – zwei aufregend performancestarke Modellvarianten.

2016

## Rekord

Der Panamera Turbo absolviert die Nordschleife des Nürburgrings in legendären 7:38 Minuten – und ist zu diesem Zeitpunkt die schnellste Luxuslimousine in seinem Segment.

2018

## Panamera Turbo S E-Hybrid Sport Turismo

Die Modellreihe Panamera Sport Turismo wird von einem leistungsstarken Plug-in-Hybrid gekrönt. Das neue Topmodell setzt erneut Maßstäbe.



Entdecken Sie das Fahren neu. Gerne erstellen wir Ihnen ein individuelles Leasingangebot – mit Konditionen, die optional auf Ihre Wünsche zugeschnitten sind. Sprechen Sie uns an. Wir beraten Sie gerne persönlich.

## Panamera Sonderausstellung

Das Porsche Werk Leipzig feiert das Jubiläum mit einer Sonderschau. In Zusammenarbeit mit dem Porsche Museum werden im Leipziger Kundenzentrum acht Exponate gezeigt – vom ersten Prototyp bis zum aktuellen Modell.

## Exklusives Leasingangebot Porsche Panamera GTS<sup>1</sup>

Anschaffungspreis:	EUR 130.182,65
Sonderzahlung:	EUR 13.295,-
Laufzeit:	36 Monate
Laufleistung:	10.000 km p. a.
Sollzinssatz (gebunden):	0,85 % p. a.
Effektiver Jahreszins:	0,85 %
Gesamtbetrag:	EUR 56.459,-
<b>Mtl. Leasingrate:</b>	<b>EUR 1.199,-</b>

### Ausstattungs Highlights:

Leder Ausstattung inkl. Alcantara®-Paket GTS in Schwarz, adaptive Sportsitze vorne mit Memory Paket (18 Wege, elektrisch), Interieur-Paket Aluminium gebürstet in Schwarz, Multifunktions-Sportlenkrad mit Schalt paddles mit Lenkradkranz in Alcantara® inkl. Lenkradheizung, Sitzheizung vorne, LED-Hauptscheinwerfer inkl. Porsche Dynamic Light System (PDLS), Porsche Communication Management (PCM) inkl. Online-Navigation, Handyvorbereitung, Audio-Schnittstellen und Sprachbedienung, Connect Plus inkl. Apple® CarPlay, ParkAssistent vorne und hinten, Sport Chrono Paket, integrierter Fahrwerkregler Porsche 4D-Chassis Control, Reifendruckkontrollsystem (RDK), adaptive Luftfederung inkl. Porsche Active Suspension Management (PASM) mit Sportfahrwerk (-10 mm), Porsche Active Aerodynamics (PAA) mit adaptiv ausfahrendem Heckspoiler (4 Wege) in Exterieurfarbe, Sportendrohre in Schwarz (hochglänzend), SportDesign Paket schwarz lackiert (Seidenglanz), 20-Zoll Panamera Design Rad schwarz lackiert (Seidenglanz) u. v. m.



Porsche Panamera GTS · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 14,6 · außerorts 7,8 · kombiniert 10,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 235 g/km; Effizienzklasse E

Porsche Panamera GTS Sport Turismo · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 14,6 · außerorts 8,2 · kombiniert 10,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 242 g/km

Porsche Panamera Turbo · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): innerorts 14,4 · außerorts 8,1 · kombiniert 10,4; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 238 g/km

Porsche Panamera Turbo S E-Hybrid Sport Turismo · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km): kombiniert 3,3; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 76 g/km; Stromverbrauch kombiniert 18,1 kWh/100 km

<sup>1</sup> Ein beispielhaftes, freiblebendes Angebot der Porsche Financial Services GmbH & Co. KG, Porschestraße 1, 74321 Bietigheim-Bissingen, berechnet auf Grundlage der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers. Das Angebot ist begrenzt und gültig bei einem Vertragsabschluss und Fahrzeugübernahme bis 31.08.2019. Zugleich stellt das Angebot ein repräsentatives Beispiel nach § 6a Abs. 4 PAngV dar. Zusätzlich anfallende Zulassungs- und Überführungskosten sind an das Porsche Zentrum zu zahlen. Nur in teilnehmenden Porsche Zentren. Der Abschluss einer Vollkaskoversicherung wird vorausgesetzt. Ist der Kunde Verbraucher, besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht. Alle Preisangaben inkl. MwSt. Änderungen und Irrtümer vorbehalten. Abbildung zeigt abweichende Sonderausstattung.

RETROSPEKTIVE



# TIMELESS MACHINE

DER NEUE 911





# EINE IKONE

## Unsere filmreife Premiere im Ludwigs Festspielhaus in Füssen.

**Eine Sportwagenlegende, die seit über 50 Jahren Geschichten schreibt. Eine Ikone, die neue Maßstäbe in puncto Design und Performance setzt. Ein begeisternder Abend, der unseren Gästen noch lange in Erinnerung bleiben wird. Rund 300 Gäste folgten der Einladung zu unserer filmreifen Premiere mit Präsentation des neuen 911 am Freitag, 15. März 2019 und feierten mit uns den Star des Abends.**

Während im Foyer des Festspielhauses ein köstlicher Aperitif gereicht wurde, konnten unsere Gäste alle 8 Generationen der Sportwagenikone bewundern, die chronologisch ausgestellt wurden. Zur emotionalen Einstimmung auf das Highlight des Abends zeigten wir Ausschnitte aus den Musicals „Ludwig2“, „Die Päpstin“ und „Der Ring“. Anschließend traten professionelle Seilakrobaten auf, die die Zuschauer mit ihren faszinierenden Kunststücken beeindruckten. Dann war es so weit: Der neue 911 wurde enthüllt und begeisterte von der ersten Sekunde an alle Fans. Gleichzeitig wurden auch die eingedeckten Tische für das Bühnendinner offenbart. Während des Dinners wurde die neue Designikone auf einer Drehscheibe präsentiert, sodass unsere Gäste jederzeit einen perfekten Blick auf dieses Meisterwerk der Ingenieurskunst hatten. Nach dem exquisiten Hauptgang konnten die Besucher den 911 dann schließlich aus nächster Nähe bewundern und sich zu allen faszinierenden Details ausführlich beraten lassen.

Wir bedanken uns bei allen Gästen und beim gesamten Team des Ludwigs Festspielhaus Füssen, dem Küchenchef Tom Rösger sowie unserem Fotografen Viktor Stark für diese filmreife Premiere.



# WEIL LEIDENSCHAFT VERBINDET.

**Unser Kooperationspartner  
Juwelier Müller.**

## IM DETAIL

Mitarbeiter:	<b>22</b>
Branche:	<b>Juwelier</b>
Inhaber/Geschäftsführer:	<b>Heike und Jürgen Lupfer</b>
Adresse/Standort:	<b>Am Schlöble 1, 87435 Kempten Pfarrstraße 1, 87561 Oberstdorf</b>
	<b><a href="http://www.juwelier-mueller.de">www.juwelier-mueller.de</a></b>
	<b><a href="https://www.facebook.com/juweliermuellerkempten">@juweliermuellerkempten</a></b>
	<b><a href="https://www.instagram.com/juwelier_mueller">juwelier_mueller</a></b>

**Sinn für Qualität, Liebe zum Detail und der Anspruch, jederzeit Höchstleistung zu erbringen, verbinden das Porsche Zentrum Allgäu mit Juwelier Müller. Deshalb möchten wir an dieser Stelle die Gelegenheit nutzen, Ihnen unseren langjährigen Partner und Wegbegleiter in einem ausführlichen Portrait vorzustellen – denn Erfolgsgeschichten schreibt man am besten gemeinsam.**

Bereits 1935 gründete Hans Müller das Uhren-, Schmuck- und Optikfachgeschäft Müller und legte damit den Grundstein für das erfolgreiche Familienunternehmen. Seit 1999 wird der heutige Juwelier bereits in der 3. Generation von den Geschwistern Heike und Jürgen Lupfer geführt. Gemeinsam mit ihrem Team überraschen sie ihre Kunden an den Standorten Kempten und Oberstdorf mit außergewöhnlichen und vollkommenen Kreationen. Zur exklusiven Auswahl gehören hochwertige Uhren weltbekannter Manufakturen wie Rolex, IWC und Omega sowie ausgewählte Schmuckstücke renommierter Schmuckhersteller. Die Bandbreite reicht dabei von elegant-klassischen bis hin zu modern-verspielten Modellen.

Alle Kunden profitieren von dem kreativen und fachlichen Know-how der Geschwister: Als gelernte Goldschmiedin kümmert sich Heike Lupfer um die Schmuckauswahl, während Jürgen Lupfer den kaufmännischen Bereich sowie die Uhrenabteilung verantwortet. Auch seine Ehefrau Caroline ist schon lange im Familienbetrieb tätig.

Ganz gleich, ob Sie außergewöhnlichen Schmuck oder einen hochwertigen Zeitmesser suchen: In den Räumlichkeiten von Juwelier Müller werden Sie unter professioneller und kompetenter Beratung garantiert fündig. Das fachkundige Team freut sich auf Ihren Besuch in Kempten oder Oberstdorf.

1.

**Wann und aus welcher Motivation heraus haben Sie Ihr Unternehmen gegründet?**

Unser Großvater hat die Firma 1935 gegründet und uns zusammen mit unseren Eltern für die Branche begeistert. Seit 1999 führen meine Schwester Heike und ich die Firma in der 3. Generation. Wir kennen das Geschäft schon seit unserer Kindheit. Daher stand für uns schon früh fest, dass wir die Faszination für außergewöhnliche Uhren und Schmuckstücke fortführen wollen.

2.

**Was sind die Stärken Ihres Unternehmens?**

Neben einer großen und besonders hochwertigen Auswahl an Uhren, Trauringen und Schmuck weltbekannter Manufakturen setzen wir uns eindeutig mit unserer jahrelangen Erfahrung und Expertise von anderen Juwelieren ab. Alle unsere Uhrmacher sind Experten, wenn es um die Wartung, Reparatur und den Werterhalt exklusiver Zeitmesser geht. Zusätzlich pflegen wir langjährige und vertrauensvolle Beziehungen zu allen Manufakturen, die wir in unserem Sortiment haben.

3.

**Welchen regionalen Bezug hat Ihr Unternehmen?**

Unsere beiden Geschäfte befinden sich in Kempten und Oberstdorf. Wir leben hier, daher sind wir fest mit dem Allgäu verwurzelt.

4.

**Was verbindet Sie persönlich und Ihr Unternehmen mit dem Porsche Zentrum Allgäu?**

Der Sinn für schöne Formen, leidenschaftlichen Luxus und Wertbeständigkeit in einer schnelllebigen Zeit.

5.

**Was wissen Sie am Porsche Zentrum Allgäu besonders zu schätzen?**

Ich schätze insbesondere den persönlichen Kontakt und den freundlichen Service. Die Mitarbeiter haben immer ein offenes Ohr für ihre Kunden. Außerdem bin ich immer wieder begeistert von den hochkarätigen Veranstaltungen – das Porsche Zentrum Allgäu lässt sich stets etwas Besonderes einfallen.

IM GESPRÄCH



J U W E L I E R  
**MÜLLER**  
KEMPTEN & OBERSTDORF



# SHORT stories

news | lifestyle | dates | sport

## „Ich wollte zeigen, dass dieses Auto überall perfekt ist.“

Irene Kung und der 911.

Mysteriös, dramatisch, zeitlos: Die Schweizer Malerin und Fotografin Irene Kung porträtiert die Stilikone in ihrer Werkreihe „Timeless Machine“ und nimmt die Betrachter mit auf eine fantastische Reise um die Welt. Die zeitlosen Porträts zeigen ausdrucksstarke Aufnahmen des 911 – an ungewöhnlichen Orten perfekt in Szene gesetzt.



Weitere Werke von Irene Kung finden Sie unter dem abgebildeten QR-Code oder unter [lumas.de/porsche](https://lumas.de/porsche).



## Porsche hautnah erleben.

Neues Porsche Experience Center eröffnet am Hockenheimring.

Eine 2,7 Kilometer lange Handlingstrecke, eine variantenreiche Dynamikfläche und vieles mehr: Ab voraussichtlich Mitte Oktober 2019 können Kunden und Fans der Marke auf einer Fläche von rund 160.000 Quadratmetern die Porsche Erlebniswelt hautnah erfahren. Ein dreistöckiges Gebäude bietet einen perfekten Blick auf die legendäre Strecke und verfügt über ein exquisites Restaurant, eine Fitting Lounge, diverse Veranstaltungsflächen und eine hochmoderne Werkstatt. Im weltweit 7. Porsche Experience Center werden einzigartige Fahrveranstaltungen und exklusive Events stattfinden.

Weitere Informationen erhalten Sie in der nächsten Ausgabe der Porsche Times oder demnächst online unter [www.porsche-experiencecenter-hockenheimring.de](http://www.porsche-experiencecenter-hockenheimring.de).



## Wenn der Traum Porsche plötzlich im Wohnzimmer steht.

Die Porsche AR Visualizer App macht's möglich.

Ganz gleich, ob in der Garage oder im Wohnzimmer – gestalten Sie Ihren Traum Porsche mit der Porsche AR Visualizer App ganz nach Ihren Vorstellungen. Mit der interaktiven Fahrfunktion lässt sich der Sportwagen auch dynamisch bewegen. Zudem können Sie Ihren eigenen Porsche scannen, um sich schnell und einfach neue Farben und Felgen anzeigen zu lassen. Viel Vergnügen!

Unter diesem QR-Code können Sie die App kostenlos herunterladen.



# IMMER DER IDEALLINIE NACH.

Unser faszinierendes Fahrtraining auf dem Autodromo di Franciacorta.



## Freitag, 27.09.2019:

- 6.30 Uhr** Treffen mit Frühstück im Porsche Zentrum Allgäu
- 7.00 Uhr** Abfahrt Richtung Gardasee über den Fernpass und den Brenner
- ca. 12.30 Uhr** Gemeinsames Mittagessen
- ca. 16.00 Uhr** Eintreffen im Hotel Touring in Coccaglio
- ca. 19.00 Uhr** Shuttle-Bus zur gemeinsamen Weinverkostung

## Samstag, 28.09.2019:

- ab 8.00 Uhr** 5 x ca. 25-minütige, instruierte Fahrtrainings auf dem Autodromo di Franciacorta  
Diverse Challenges sind zusätzlich über den Porsche Club Allgäu e. V. buchbar
- ca. 20.00 Uhr** Gemeinsames Abendessen im Hotel

## Sonntag, 29.09.2019:

- ab 8.00 Uhr** 4 x ca. 35-minütige, instruierte Fahrtrainings auf dem Autodromo di Franciacorta  
Diverse Challenges sind zusätzlich über den Porsche Club Allgäu e. V. buchbar
- Früher Abend** Individuelle Abreise

## NUR NOCH WENIGE PLÄTZE VERFÜGBAR.

Um mit Ihrem Porsche maximalen Fahrspaß zu erleben und dabei in jeder Straßenlage größtmögliche Sicherheit zu gewährleisten, bedarf es nicht nur an Erfahrung, sondern vor allem auch des richtigen Trainings. Steigen Sie ein und erfahren Sie, wie Sie bei jeder Fahrt mit Ihrem Porsche noch mehr Fahrspaß und Performance erleben können – und gleichzeitig noch sicherer unterwegs sind.

Vom **27. bis 29. September 2019** veranstalten wir in Zusammenarbeit mit dem Porsche Club Allgäu e. V. und dem Porsche Club Deutschland e. V. ein besonderes Fahrtraining auf dem Autodromo di Franciacorta bei Brescia/Italien. Als zusätzliches Highlight bietet Ihnen der Porsche Club Allgäu e. V. auch wieder ein spezielles Ladies Driving Training an.

Genießen Sie ein abwechslungsreiches Fahrprogramm, bei dem Sie mehr über die Eigenschaften und den Charakter Ihres Fahrzeugs lernen werden. Erfahrene Instrukteure führen Sie an die Ideallinie heran – Herzklopfen und Bauchkribbeln gehören garantiert dazu. Eine Racing Sport Tasche und ein Pokal werden Sie an ein erlebnisreiches Wochenende erinnern.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann melden Sie sich am besten gleich an. Für weitere Informationen steht Ihnen Birgit Jauernik telefonisch unter +49 831 59123-987 oder per E-Mail an [birgit.jauernik@porsche-kempten.de](mailto:birgit.jauernik@porsche-kempten.de) zur Verfügung. Bitte beachten Sie, dass die Teilnahmeplätze limitiert sind und nach dem Prinzip „first come, first served“ vergeben werden. Sichern Sie sich deshalb schnell einen der noch verfügbaren, begehrten Restplätze.



### TEILNAHMEKOSTEN:

**1 Person mit einem Fahrzeug inkl. Fahrtraining „Porsche Zentrum Allgäu“ im Einzelzimmer:**

**EUR 1.145,-**

**2 Personen mit einem Fahrzeug inkl. Fahrtraining „Porsche Zentrum Allgäu“ im Doppelzimmer:**

**EUR 1.495,-**



# Networking leicht gemacht.

WILLKOMMEN IN DER DIGITALEN WELT  
UNSERES PORSCHE ZENTRUMS.

---

Folgen Sie uns auf Facebook und Instagram und bleiben Sie immer auf dem Laufenden. Wir informieren Sie über die spannendsten Neuigkeiten, die faszinierendsten Modelle und die spektakulärsten Veranstaltungen.

Steigen Sie ein: Besuchen Sie uns auf Facebook unter @PorscheZentrumAllgaeu sowie auf Instagram unter porsche\_allgaeu und teilen Sie die schönsten Porsche Momente mit Ihren Freunden.



**WIR FREUEN UNS AUF IHREN VIRTUELLEN  
BESUCH UND IHRE KOMMENTARE.**

**AUTO GEWASCHEN,  
FRAU VERWÖHNT,  
KINDER BELUSTIGT,  
RASEN GEMÄHT.....  
JETZT IST ZEIT FÜR MICH!**



## SAVE THE DATE

### 47. AVD-OLDTIMER-GRAND-PRIX

Für Kurzentschlossene:  
Vom 9. bis 11. August  
2019 ist es wieder so  
weit – dann treffen  
rund 500 historische  
Rennwagen beim AvD-  
Oldtimer-Grand-Prix  
auf dem legendären  
Nürburgring aufeinander.  
Wir wünschen allen  
Klassik-Fans viel  
Spaß und freuen uns auf  
Ihren Besuch im Porsche  
Classic Areal.

Mehr Informationen  
unter: [www.avd-ogp.de](http://www.avd-ogp.de)



# Alles für Ihren Klassiker.

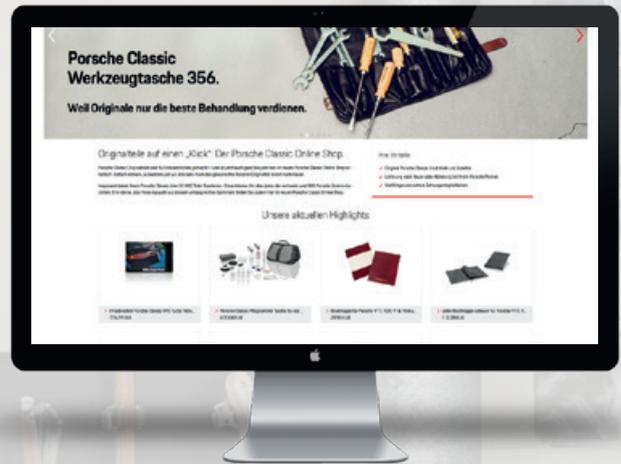
Porsche Classic Originalteile sind für Unersetzliches gemacht – und stehen für lang-  
lebigen Sportwagenvergnügen mit Ihrem Oldtimer. Die Zahlen sprechen für sich:  
Über 70 % aller jemals gebauten Porsche Fahrzeuge sind noch heute auf den Straßen  
der Welt unterwegs, darunter selbstverständlich auch viele Klassiker.

## Entdecken Sie den Porsche Classic Online Shop.

**Von Porsche Classic Ersatzteilen über edle Werkzeugtaschen und hochwertige Pflegesets bis hin zur technischen Literatur:** In unserem Porsche Classic Online Shop finden Sie eine kleine, aber feine Auswahl unseres über 52.000 Originalteile umfassenden Sortiments für Ihr Liebhaberstück. Dank unserer praktischen Modellübersicht gelangen Sie schnell und unkompliziert zu den gewünschten Produkten. Einfach die Original- und Zubehörteile für Ihren Klassiker auswählen, bestellen und bequem nach Hause oder in unser Porsche Zentrum liefern lassen. Auf Anfrage erhalten Sie alle weiteren Porsche Classic Ersatzteile auch direkt bei uns im Porsche Zentrum.

### Ihre Vorteile

- Original Porsche Classic Ersatzteile und Zubehör
- Lieferung nach Hause oder Abholung im Porsche Zentrum
- Vielfältige und sichere Zahlungsmöglichkeiten



Mehr dazu auf [www.classicshop.porsche.com/pcos/kempten](http://www.classicshop.porsche.com/pcos/kempten) oder durch Scannen des abgebildeten QR-Codes.

## Selbst schon ein Klassiker: die Porsche Classic Card.

Als Besitzer eines Porsche Klassikers ist Ihnen die Pflege und der Werterhalt Ihres Schmuckstücks besonders wichtig. Mit der Porsche Classic Card profitieren Sie von zahlreichen Preisvorteilen bei Wartungs- und Reparaturarbeiten. Zusätzlich kommen Sie mit dem Erwerb der Porsche Classic Card in den Genuss von exklusiven Kundendienstleistungen sowie einem zuverlässigen Mobilitätsprogramm.



Mehr dazu durch Scannen des abgebildeten QR-Codes.



### Ihre Vorteile

- Sie erhalten einen Preisnachlass von bis zu 20 % auf Ihre Werkstattrechnung.\*
- Sie bleiben dank der Porsche Classic Assistance europaweit mobil.
- Sie profitieren vom Fahrzeugschlüssel-Service, dem Rücktransport im Krankheitsfall sowie der Ersatzteilversorgung im Ausland.

### Konditionen

- Die Porsche Classic Card ist ab dem Tag der Wartung bzw. des bestandenen 33-Punkte-Checks bis zu 24 Monate gültig.
- Bei einem Halterwechsel/Fahrzeugverkauf kann sie für die Restlaufzeit übertragen werden.
- Sie ist fahrzeuggebunden und für alle Modelle ab Boxster (Typ 986) bzw. 911 (Typ 996) und älter erhältlich.\*\*

\*Entscheidend ist das Jahr der Erstzulassung. Ausgenommen: Fahrzeug-Checks, Aktionsangebote (z. B. Boxenstopp), Festpreisangebote, Dynamic Repair, Car Cosmetic, Race Check, Nachrüstung, Reifen, Aggregatereparatur, Karosserie- und Lackierarbeiten, Tequipment Artikel und Produkte von Porsche Driver's Selection. Die Porsche Classic Card ist eine Leistung der Porsche Deutschland GmbH und gilt bei allen teilnehmenden Porsche Partnern. Nachlässe sind unverbindliche Empfehlungen der Porsche Deutschland GmbH.

\*\*Ausgenommen sind GT-, Cup- und Rennfahrzeuge sowie Supersportwagen.

# UNSER QUALITÄTSVERSPP

Porsche ist weltweit der Inbegriff für höchste Performance, beste Qualität und ein garantiert langfristiges Fahrvergnügen. Dank dieser Verlässlichkeit erfüllt ein Porsche nicht selten den Traum von mehr als nur einem Besitzer. Mit dem Porsche Approved Programm stellen wir sicher, dass diese Werte auch für Sportwagen gelten, die bereits einige Jahre Erfahrung haben. Erfahren Sie Sicherheit auf dem Niveau unserer Neuwagengarantie und unser Versprechen für viele weitere Jahre unbeschwerten Fahrgenuss.

**UM** diesem Qualitätsversprechen gerecht zu werden, stellen wir sicher, dass ein neuer Gebraucher auch den höchsten Ansprüchen an ein Fahrzeug aus dem Hause Porsche entspricht. Daher ist eine vorherige Kontrolle anhand einer 111 Kriterien umfassenden Checkliste notwendig. Dieser kostenpflichtige 111-Punkte-Check nach strengsten Richtlinien entscheidet darüber, in welchem Umfang eventuelle Aufbereitungen an Ihrem Porsche durchgeführt werden müssen.

## 111 Kriterien – von A wie Außenbeleuchtung bis Z wie Zündung.

Erst wenn bei der Überprüfung alle definierten Punkte erfüllt sind, wird das Porsche Approved Siegel vergeben. Dieses zeichnet nicht nur den makellosen Zustand des Fahrzeugs aus, sondern garantiert auch ein erstklassiges Fahrerlebnis mit einem Fahrzeug aus zweiter Hand – und das für mindestens 12 Monate. Und mit der Porsche Assistance erhalten Sie eine exklusive Mobilitäts-garantie für europaweite Sicherheit im Falle einer Panne, eines Unfalls oder eines Diebstahls.



Ein Plus an Sicherheit und Qualität.  
Das Porsche Approved Siegel.

01

Weltweit in jedem Porsche Zentrum gültig

02

Garantierter Zustand nach Porsche Standards

03

Durchführung aller Arbeiten durch qualifizierte Porsche Techniker

20

04

Ausschließliche Verwendung von Porsche Originalteilen

05

Wählbare Laufzeit von 12 bis 24 Monaten

# RECHEN.

Das Porsche Approved Gebrauchtwagenprogramm.

Die Porsche Approved Garantie kann optional auf 24 Monate Laufzeit verlängert werden, wenn Ihr Porsche jünger als 13 Jahre alt ist und eine Laufleistung von weniger als 200.000 Kilometer aufweist. Das heißt, wir sichern unsere Porsche Sportwagen bis zu 15 Jahre lang ab. Übrigens: Falls Sie Ihr Fahrzeug ohne Porsche Approved Garantie erworben haben oder die Garantie bereits erloschen ist, können Sie diese noch bei uns im Porsche Zentrum erwerben.

Nutzen Sie die Gelegenheit und lassen Sie sich zur Porsche Approved Garantie bei uns im Porsche Zentrum beraten. Gerne erstellen wir Ihnen auch ein individuelles Angebot, das speziell auf Ihren Leistungssportler zugeschnitten ist.



**06**

Ohne Kilometerbegrenzung während der Laufzeit

**07**

Deckung für Porsche Fahrzeuge bis zu 15 Jahren

**08**

Verlänger-/übertragbar bei Privatverkauf oder Verkauf innerhalb der Porsche Handelsorganisation

**09**

Deckung aller Komponenten ohne Selbstbeteiligung

**10**

Übernahme von 100% Lohn- und Materialkosten bis zum Fahrzeugzeitwert

# ENTDECKEN SIE UNSERE NEU- UND GEBRAUCHTWAGEN.

Mit unserem QR-Code gelangen Sie noch schneller zu Ihrem Traum Porsche. Egal, ob Sie auf der Suche nach einem exklusiven Neuwagen oder einem einzigartigen Gebrauchtwagen sind: Hier werden Sie in jedem Fall und rund um die Uhr fündig.

Scannen Sie den abgebildeten QR-Code und tauchen Sie in die faszinierende Welt von Porsche ein. Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Entdecken.



Neuwagen



Gebrauchtwagen



SCANNEN.  
ENTDECKEN.  
**BEGEISTERN LASSEN.**

Porsche Panamera 4 E-Hybrid · Kraftstoffverbrauch (in l/100 km); kombiniert 2,7–2,6; CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert 62–60 g/km; Stromverbrauch kombiniert 16,1–16,0 kWh/100 km

# PORSCHE DESIGN TIMEPIECES



1919 Chronotimer Flyback  
Brown & Leather

MAN KANN AKZENTE SETZEN. ODER EIN ZEICHEN.

[www.porsche-design.com/1919flyback](http://www.porsche-design.com/1919flyback)

J U W E L I E R  
**MÜLLER**  
KEMPTEN & OBERSTDORF

Juwelier Müller GmbH & Co KG | Pfarrstraße 1  
87561 Oberstdorf | [www.juwelier-mueller.de](http://www.juwelier-mueller.de)

# Jeder hat Träume. Erfüllen Sie sich Ihre.

Erleben Sie die Faszination Porsche bei uns im Porsche Zentrum Allgäu.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch.



**Porsche Zentrum Allgäu**  
Seitz Sportwagenzentrum GmbH  
Georg-Krug-Straße 10  
87437 Kempten  
Tel. +49 831 59123-900  
[www.porsche-kempten.de](http://www.porsche-kempten.de)



**PORSCHE**